väline®
appliances for life

Ref.: 400025006

Bekily

Manual de instrucciones
Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Exprimidor
Juicer
Presse-agrumes
Espremedor

valinelife.com

Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

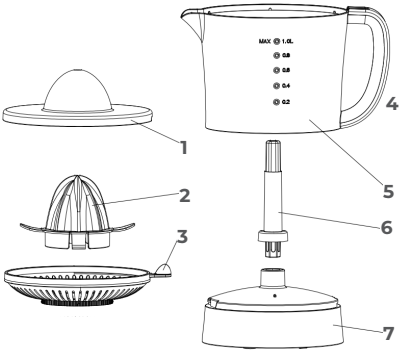
EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia Power / Pouvoir / Poder	**40W**
Capacidad Capacity / Capacité/ Capacidade	**1L**
Dimensión Dimension / Dimension / Dimensão	**193x140x182mm**
Alimentación Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente	**220-240V~ 50/60Hz**



ES

1. Cono
2. Filtro
3. Eje
4. Tapa protectora.
5. Asa
6. Jarra
7. Base

EN

1. Cone
2. Filter
3. Axis
4. Protective cover
5. Handle
6. Jug
7. Base

FR

1. Cône
2. Filtrer
3. Axe
4. Capuchon de protection.
5. Poignée
6. Pichet
7. Fond

PT

1. Cone
2. Filtrar
3. Eixo
4. Tampa protetora.
5. Alça
6. Jarro
7. Base

Cómo utilizar

Uso y cuidado

- Desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.

- No girar el aparato mientras está en uso o conectado a la red eléctrica.

- Desconectar de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.

- Este aparato es sólo para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

Cómo usar

1. Desenrollar el cable por completo antes de enchufarlo.

2. Conectar el aparato a la red eléctrica.

3. Cortar los cítricos por la mitad para exprimirlos.

4. Empujar hacia abajo la pieza de cítricos, una vez que se haya colocado en el cono de jugo.

5. Para detener el aparato, simplemente dejar de aplicar presión al cono.

6. Retirar tanto el cono como el filtro para vaciar la jarra.

7. Verter el jugo de la jarra en vasos para servir.

8. Después de cada uso se debe limpiar todos los accesorios y eliminar los restos de la pulpa.

Limpieza

- Desenchufar el exprimidor de la red eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier limpieza.

- Limpiar el exprimidor con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y luego secar.

- No utilizar disolventes, ni productos con pH ácido o básico como lejías, ni productos abrasivos, para la limpieza del exprimidor.
- No sumergir el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni colocar bajo un grifo abierto.

- Se recomienda limpiar el aparato con regularidad y eliminar cualquier resto de comida.

- Las siguientes piezas se pueden limpiar en el lavavajillas: conos, filtro y la jarra.

NOTA: la limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Reparación

1. Desconectar de la corriente si ocurre lo siguiente:

- Si el cono no gira correctamente.

- Ruido poco común mientras se está usando.

- Al limpiar.

- Al terminar de usar.

2. Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, o servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

3. No intentar desmontarlo o repararlo si no se es una persona cualificada.

4. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

How to use

Use and care

- Completely unroll the power cord from the appliance before each use.

- Do not rotate the device while it is in use or connected to the electrical network.

- Disconnect from the electrical network when not in use and before carrying out any cleaning task.

- This appliance is for domestic use only, not for professional or industrial use.

Instructions for use

1. Unroll the cable completely before plugging it in.

2. Connect the device to the electrical network.

3. Cut the citrus fruits in half to squeeze them.

4. Push down on the citrus piece once it has been placed in the juice cone.

5. To stop the device, simply stop applying pressure to the cone.

6. Remove both the cone and the filter to empty the jug.

7. Pour the juice from the jug into serving glasses.

8. After each use, all accessories must be cleaned and any remaining pulp removed.

Cleaning

- Unplug the appliance from the mains and let it cool before starting any cleaning.

- Except for the power unit and the mains connection, all the parts can be cleaned with detergent and water or in washing up liquid. Rinse thoroughly to remove all traces of detergent.

- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.

- The following parts can be cleaned in the dishwasher: cones, filter and jug.

NOTE: cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

Faults

1. Shut off the electric power for the following happenings:

- If the cone doesn't rotate correctly.

- The uncommon voice when using.

- Cleaning.

- Finish using.

2. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or after-sales service or by qualified personnel in order to avoid a hazard.

3. Do not try to dismantle or repair withut assistance, as this may be dangerous.

4. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

Utilisation

Utilisation et entretien

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.

- Ne faites pas tourner l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou connecté au réseau électrique.

- Débranchez-le du réseau électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer toute tâche de nettoyage.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à un usage professionnel ou industriel..

Mode d'emploi

1. Déroulez complètement le câble avant de le brancher.

2. Connectez l'appareil au réseau électrique.

3. Coupez les agrumes en deux pour les presser.

4. Appuyez sur le morceau d'agrumes une fois qu'il est placé dans le cornet à jus.

5. Pour arrêter l'appareil, arrêtez simplement d'appliquer une pression sur le cône.

6. Retirez le cône et le filtre pour vider la verseuse.

7. Versez le jus du pichet dans des verres de service.

8. Après chaque utilisation, tous les accessoires doivent être nettoyés et toute pulpe restante retirée.

Nettoyage

- Débranchez la centrifugeuse du secteur et laissez-la refroidir avant de commencer tout nettoyage.

- Nettoyez l'extracteur de jus avec un chiffon humide avec quelques gouttes de détergent liquide puis séchez.

- N'utilisez pas de solvants, ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou des produits abrasifs, pour nettoyer l'extracteur de jus.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, et ne le placez pas sous un robinet qui coule.

- Il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'enlever tout résidu de nourriture.

- Les pièces suivantes peuvent être nettoyées au lave-vaisselle : Cônes, filtre et bol.

REMARQUE: le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Défauts

1. Débranchez si:

- Le cône ne tourne pas correctement.

- L'appareil fait un bruit anormal lors de l'utilisation.

- Nettoyez.

- Après utilisation.

2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

3. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas qualifié.

4. Si la connexion réseau est endommagée, vous devez la remplacer immédiatement.

Como usar

Uso y cuidado

- Desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.

- Não gire o aparelho enquanto estiver em uso ou conectado à rede elétrica.

- Desligue da rede elétrica quando não estiver em uso e antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico e não a uso profissional ou industrial.

Instruções de utilização

1. Desenrole completamente o cabo antes de conectá-lo.

2. Conecte o dispositivo à rede elétrica.

3. Corte as frutas cítricas ao meio para espremê-las.

4. Empurre o pedaço de cítrico para baixo depois de colocá-lo no cone de suco.

5. Para parar o dispositivo, simplesmente pare de aplicar pressão no cone.

6. Retire o cone e o filtro para esvaziar o jarro.

7. Despeje o suco da jarra em taças.

8. Após cada utilização, todos os acessórios devem ser limpos e qualquer resíduo de polpa removido.

Limpeza

- Desligue o espremedor da rede e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer limpeza.

- Limpe o espremedor com um pano úmido com algumas gotas de detergente líquido e depois seque.

- Não use solventes ou produtos com pH ácido ou básico, como alvejante ou produtos abrasivos, para limpar o espremedor.

- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo de uma torneira aberta.

- Recomenda-se a limpeza regular do aparelho e a eliminação de eventuais resíduos de alimentos.

- As seguintes peças podem ser lavadas na máquina de lavar louça: Cones, filtro e jarra.

NOTA: a limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Reparo

1. Desligar da corrente se ocorrer o seguinte:

- Se o cone não girar corretamente.

- Som inadequado quando se está a utilizar.

- Limpar.

- Após utilização.

2. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal qualificado para evitar riscos.3. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.

4. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

Precauciones seguridad

1. Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

2. Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar que la corriente y el voltaje de la red eléctrica.

3. No utilizar el aparato si se ha caído, está dañado o tiene una fuga.

4. No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.5. Si algún componente se rompe, desconectarlo inmediatamente de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

6. Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.

7. No forzar el cable eléctrico de conexión; nunca usar el cable eléctrico para levantar o transportar o desenchufar el aparato.

8. Después de su uso o durante la limpieza del mismo desconectarlo del suministro eléctrico.

9. Comprobar el estado del cable eléctrico. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga

eléctrica.

10. Asegurarse de que el cable eléctrico no queda enganchado o enredado con otros aparatos.

11. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de forma similar para evitar un peligro.

12. No tocar el enchufe con las manos mojadas.

13. Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable.

14. La toma de pared debería estar instalada cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible.

15. Evitar el contacto del cable con objetos calientes.

16. Este aparato está pensado exclusiva mente para uso doméstico.

17. El exprimidor debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.

18. Mantener fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

19. No utilizar ni almacenar el aparato en exteriores.

20. Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

21. Este aparato no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

22. Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y compenden los peligros que implica.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

⚠ **Advertencia**

No usar el aparato durante más de un minuto de manera continua. Esperar 15 segundos entre cada uso.

Safety precautions

1. Read these instructions carefully before starting the device and save it for later reference. Failure to observe and comply with these instructions may result in an accident.

2. Before connecting the device to the power source, check the current and voltage of the mains.

3. Do not use the appliance if it has been dropped, damaged or leaking.

4. Do not use the appliance with a damaged power cord or plug.

5. If any component breaks, immediately disconnect it from the electrical network to avoid the possibility of suffering an electric shock.

6. Never try to open or repair the device yourself.

7. Do not force the electrical connection cable; Never use the power cord to lift or carry or unplug the appliance.

8. After use or during cleaning, disconnect it from the electrical supply.

9. Check the condition of the electrical cable. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

10. Make sure that the electrical cord does not get caught

or tangled with other devices.

11. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard.

12. Do not touch the plug with wet hands.

13. Place the device on a horizontal, flat and stable surface.

14. The wall outlet should be installed near the equipment, in an easily accessible location.

15. Avoid contact of the cable with hot objects.

16. This appliance is intended for domestic use only.

17. The juicer must be used only for the purpose for which it was manufactured.

18. Keep out of the reach of children and/or disabled people.

19. Do not use or store the device outdoors.

20. Any improper use, or use in disagreement with the instructions for use, may lead to danger, voiding the warranty and the manufacturer's liability.

21. This device is not a toy. The Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

22. This appliance can be used by children aged 8 years

and over and persons with reduced physical, sensory o

mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given appropriate supervision or training regarding the use of the appliance. safely and understand the dangers involved.

Children under 3 years of age should be kept out of reach of the appliance unless continually supervised.

⚠ **Attention:**

Do not use for more than one minute continuously. Wait 15 seconds between each use

Précautions de sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions avant de démarrer l'appareil et conservez-les pour référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.

2. Avant de connecter l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez le courant et la tension du secteur.

3. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, endommagé ou s'il fuit.

4. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés.

5. Si un composant se brise, débran chez-le immédiatement du secteur pour éviter tout risque de choc électrique.

6. N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.

7. Ne forcez pas le câble de connexion électrique ; N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.

8. Après utilisation ou pendant le nettoyage, débranchez-le de l'alimentation électrique.

9. Vérifiez l'état du câble électrique. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

10. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé

ou emmêlé dans d'au tres appareils.

11. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout danger.

12. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.

13. Placez l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable.

14. La prise murale doit être installée à proximité de l'équipement, dans un endroit facilement accessible.

15. Évitez tout contact du câble avec des objets chauds.

16. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.

17. Le presse-agrumes doit être utilisé uniquement aux fins pour lesquelles il a été fabriqué.

18. Tenir hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.

19. N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.

20. Toute utilisation inappropriée ou en désaccord avec les instructions d'utilisation peut entraîner un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

21. Cet appareil n'est pas un jouet. Les Les

enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

22. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil. comprendre les dangers encourus.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, à moins qu'ils ne soient continuellement surveillés.

⚠ **Attention:**

Ne pas utiliser l'appareil pendant plus d'une minute. Attendre 15 secondes entre chaque utilisation.

Precauções de segurança

1. Leia atentamente estas instruções antes de colocar o dispositivo em operação e guarde-as para referência posterior. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

2. Antes de conectar o dispositivo à fonte de alimentação, verifique a corrente

e a tensão da rede elétrica.

3. Não use o aparelho se ele tiver caído, estiver danificado ou vazando.

4. Não use o aparelho com um cabo de alimentação ou plugue danificado.

5. Se algum componente quebrar, desconecte-o imediatamente da rede elétrica para evitar a possibilidade de sofrer choque elétrico.

6. Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo sozinho.

7. Não force o cabo de ligação elétrica; Nunca use o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desconectar o aparelho.

8. Após o uso ou durante a limpeza, desconecte-o da rede elétrica.

9. Verifique o estado do cabo elétrico. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

10. Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou emaranhado em outros dispositivos.

11. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa qualificada para evitar perigos.

12. Não toque na ficha com as mãos

molhadas.

13. Coloque o dispositivo sobre uma superfície horizontal, plana e estável.14. A tomada deve ser instalada próxima ao equipamento, em local de fácil acesso.

15. Evite o contato do cabo com objetos quentes.

16. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico.

17. O espremedor deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi fabricado.

18. Manter fora do alcance de crianças e/ou pessoas com deficiência.

19. Não use nem guarde o dispositivo ao ar livre.

20. Qualquer uso indevido, ou em desacordo com as instruções de uso, pode gerar perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

21. Este dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

22. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que

tenham recebido supervisão ou formação adequada relativamente à utilização do aparelho. compreender os perigos envolvidos.

Crianças menores de 3 anos devem ser mantidas fora do alcance do aparelho, a menos que sejam supervisionadas continuamente.

⚠ **Atenção:**

Não utilizar o aparelho durante mais de um minuto. Esperar 15 segundos entre cada utilização.

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental. cto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT. Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros residuos domésticos en toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros residuos domésticos en toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nivel ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Notas / Note / Notes / Notas

Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor
Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china

Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.valinelife.com
C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773